

# Az Európai Unió Hivatalos Lapja

# C 245

49. évfolyam

Magyar nyelvű kiadás

Tájékoztatások és közlemények

2006. október 12.

<u>Közleményszám</u>	Tartalom	Oldal
	I Tájékoztatások	
	<b>Tanács</b>	
2006/C 245/01	A Tanács általi kinevezések listája (2006. július, augusztus és szeptember hónap) (szociális terület) .....	1
	<b>Bizottság</b>	
2006/C 245/02	Euro-átváltási árfolyamok .....	4
2006/C 245/03	A vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált EU-programról .....	5
2006/C 245/04	Tagállamok által közölt információk az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásról <sup>(1)</sup> .....	9



## I

(Tájékoztatások)

## TANÁCS

**A Tanács általi kinevezések listája**  
**(2006. július, augusztus és szeptember hónap) (szociális terület)**

(2006/C 245/01)

Bizottság	A megbízás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás/ Kinevezés	Tag/Tag/ Póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
A munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2006.12.31.	HL C 321., 2003.12.31. HL C 116., 2004.4.30. HL C 122., 2004.4.30.	Pavel SKÁCELÍK	Lemondás	Tag	Munkavállalók	Cseh Köztársaság	Jaroslav ZAVADIL	Moravian Confederation of Trade Unions	2006.7.24.
A munkahelyi biztonsági és egészségvédelmi tanácsadó bizottság	2006.12.31.	HL C 321., 2003.12.31. HL C 116., 2004.4.30. HL C 122., 2004.4.30.	Bo BARREFELT	Lemondás	Póttag	Kormány	Svédország	Anna-Lena HULTGÅRD SANCINI	Näringsdepartementet	2006.7.24.
Az Európai Munkahelyi Biztonsági és Egészségvédelmi Ügynektség igazgatótanácsa	–	HL L 184., 2005.7.15. HL C 161., 2002.7.5. HL C 116., 2004.4.30.	Pat DONNELLAN	Lemondás	Póttag	Kormány	Írország	Gavin LONERGAN	Health and Safety Authority	2006.7.26.

Bizottság	A megbízás lejárta	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás/ Kinevezés	Tag/Tag/ Póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2007.10.18.	HL C 317., 2004.12.22.	Henriette BENNICKE	Lemondás	Tag	Munkaadók	Dánia	Sven-Peter NYGAARD	DA	2006.7.24.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2007.10.18.	HL C 317., 2004.12.22.	Mirja Majja TOSSA-VAINEN	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Finnország	Anu SAJAVAARA	Confederation of Finnish Industries EK	2006.7.24.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2007.10.18.	HL C 317., 2004.12.22.	Eva HÖGL	Lemondás	Póttag	Kormány	Németország	Vera BADE	Bundesministerium für Arbeit und Soziales	2006.9.15.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2007.10.18.	HL C 317., 2004.12.22.	Mária NÁDAŽDYOVÁ	Lemondás	Tag	Kormány	Szlovákia	Miloslav HETTES	Ministry of Labour Social Affairs and Family	2006.9.25.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2007.10.18.	HL C 317., 2004.12.22.	Malgorzata CZAPKA	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Lengyelország	Rafal BANIAK	Confederation of Polish Employers	2006.9.25.

Bizottság	A megbízatás lejárt	A Hivatalos Lapban való közzététel	Leköszönő személy	Lemondás/ Kinevezés	Tag/Tag/ Póttag	Kategória	Ország	Kinevezett személy	Küldő intézmény	A Tanács határozatának dátuma
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2007.10.18.	HL C 317., 2004.12.22.	Marie-Louise THORSEN-LIND	Lemondás	Tag	Munkaadók	Svédország	Sverker RUDEBERG	Confederation of Swedish Enterprise	2006.9.25.
Az Európai Alapítvány az Élet- és Munkakörülmények Javításáért igazgatótanácsa	2007.10.18.	HL C 317., 2004.12.22.	Sverker RUDEBERG	Lemondás	Póttag	Munkaadók	Svédország	Christian ARDHE	Confederation of Swedish Enterprise	2006.9.25.

## BIZOTTSÁG

Euro-átváltási árfolyamok <sup>(1)</sup>

2006. október 11.

(2006/C 245/02)

1 euro =

Pénznem	Átváltási árfolyam	Pénznem	Átváltási árfolyam		
USD	USA dollár	1,2543	SIT	Szlovén tolar	239,60
JPY	Japán yen	149,96	SKK	Szlovák korona	36,870
DKK	Dán korona	7,4555	TRY	Török líra	1,8725
GBP	Angol font	0,67575	AUD	Ausztrál dollár	1,6830
SEK	Svéd korona	9,2560	CAD	Kanadai dollár	1,4239
CHF	Svájci frank	1,5932	HKD	Hongkongi dollár	9,7749
ISK	Izlandi korona	86,04	NZD	Új-zélandi dollár	1,8987
NOK	Norvég korona	8,4180	SGD	Szingapúri dollár	1,9911
BGN	Bulgár leva	1,9558	KRW	Dél-Koreai won	1 201,93
CYP	Ciprusi font	0,5767	ZAR	Dél-Afrikai rand	9,7054
CZK	Cseh korona	28,205	CNY	Kínai renminbi	9,9277
EEK	Észt korona	15,6466	HRK	Horvát kuna	7,4212
HUF	Magyar forint	267,36	IDR	Indonéz rúpia	11 567,78
LTL	Litván litász/lita	3,4528	MYR	Maláj ringgit	4,6353
LVL	Lett lats	0,6960	PHP	Fülöp-szigeteki peso	62,740
MTL	Máltai líra	0,4293	RUB	Orosz rubel	33,8030
PLN	Lengyel zloty	3,9098	THB	Thaiföldi baht	47,034
RON	Román lej	3,5055			

<sup>(1)</sup> Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

## A vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált EU-programról

(2006/C 245/03)

### 1. Bevezetés

Az Ecofin Tanácsnak az 1999. december 11–12-i helsinki Európai Tanács számára készített, gazdaságpolitikai koordinációról szóló jelentése (13123/1/99 Rev 1) a Gazdasági és Monetáris Unió (GMU) harmadik szakaszában a gazdaságpolitika hatékony felügyeletére hívta fel a figyelmet. E célból a Tanács nélkülözhetetlen előfeltételnek minősítette a gazdasági jelenségek jobb megértését.

A Szerződés értelmében a Bizottság fontos szereppel bír az EU hatóságai, a tagállamok és a különböző gazdasági szereplők informálásában a gazdaság helyzetéről és kilátásairól mind nemzeti, mind közösségi szinten. A gazdasági fejlődésről szóló időszerű információk megszerzésének egyik eszközéül a vállalati és fogyasztói felmérések szolgálnak. A Bizottság ezért a Gazdasági és Pénzügyek Főigazgatóság útján az uniós tagállamok és a tagjelölt országok különböző gazdasági ágazataiban rendszeres és harmonizált vállalati és fogyasztói felméréseket koordinál.

### 2. A közös harmonizált EU-program iránti igény

A közös harmonizált EU-program rendszeres vállalati és fogyasztói felmérései kvalitatív gazdasági felmérések, rövid távú gazdasági elemzésre szolgálnak. A felméréseket főként kvalitatív gazdasági elemzésekben használják, de a kvantitatív gazdasági kutatásokban is nő a szerepük. Az utóbbi években több olyan rövid távú gazdasági előrejelző módszert fejlesztettek ki, amelyek felhasználják a vállalati és fogyasztói felmérések információit. Ezek a módszerek igen gyakran jobb teljesítményt nyújtanak a makrogazdaság alakulásának előrejelzésében, mint a hagyományos ökonometriai módszerek. Konkrétan, a vállalati és fogyasztói felmérések adatait egyre inkább hasznosítják a konjunkturális ciklusok fordulópontjainak előrejelzésére. A közös harmonizált EU-program mellett a Bizottság szolgálatai, például a Vállalkozáspolitikai és Ipari, a Foglalkoztatási és a Kommunikációs Főigazgatóság számos egyéb felmérést végeznek. Ezek megközelítésükben eltérnek a közös harmonizált EU-program felméréseitől, mivel hosszú távú gazdasági elemzéseket támogatnak, és emiatt a növekedés és a foglalkoztatás különböző szerkezeti tényezőit vizsgálják.

A felmérési adatok kvalitatív és kvantitatív elemzési célú felhasználásának népszerűsége abból ered, hogy a felmérési adatok általában korábban hozzáférhetőek, mint az egyéb forrásból származó kvantitatív információk, amelyekkel korrelációs viszonyban állnak. A felmérések fő erőnyei közé tartozik magas gyakoriságuk és folyamatos harmonizációjuk. A vállalati és fogyasztói felmérések emiatt a kvantitatív statisztikai felmérések nélkülözhetetlen kiegészítőivé váltak, bár módszereikben

és felhasználásukban különböznek. Amint azt a vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált EU-program külső értékeléséről szóló nemrégii jelentés<sup>(1)</sup> megállapítja, a felmérések igen hatékony eszköznek bizonyulhatnak az EU, az euro-övezet és a tagállamok gazdasági helyzetének megfigyelésére.

### 3. A program végrehajtása

A harmonizált vállalati és fogyasztói felmérések végzését az Európai Unióban 1961-ben kezdeményezte a Bizottság. Az első felmérés az iparra vonatkozó harmonizált vállalati felmérés volt 1962-ben; azóta mind a felmérések alkalmazási köre, mind a lefedett ágazatok száma jelentősen bővült. Ki kell emelni, hogy a programba bekerült a magán szolgáltatási ágazat, amely a gazdaság egészének növekvő hányadát teszi ki. 2006-ban kísérleti felmérést indítottak a pénzügyi szolgáltatási ágazatban. Ezt a felmérést az ágazat fokozott adatvédelmi érzékenysége és konjunkturális viselkedése miatt különböztették meg a szolgáltatási ágazatra vonatkozó általános felméréstől.

Az utóbbi években a felméréseket kiterjesztették a (bővítés utáni) valamennyi tagállamra, valamint a tagjelölt országokra<sup>(2)</sup>. A tagjelölt országok korai szakaszban történő bevonása a programba azért szükséges, hogy megbízható és összehasonlítható adatok álljanak rendelkezésre jelenlegi gazdasági fejlődésük megfigyelésére, és hogy ezen országok európai uniós taggá válásakor pontos uniós szintű összesített mutatókat lehessen majd számítani. Az érintett országok korai bevonásának köszönhetően az EU legutóbbi bővítésére a program az új összesített mutatókra való zökkenőmentes és időben történő áttéréssel reagált.

Nemzeti szinten a felméréseket együttműködő intézmények, például minisztériumok, statisztikai hivatalok, központi bankok, gazdaságkutató-intézetek, üzleti szervezetek és magánvállalatok végzik el. Ezek az intézmények a Bizottság szolgálataival közösen kidolgozott harmonizált kérdőíveket használnak. A felmérések számos közös elemmel rendelkeznek a mintakiállítás, a terepmunka és az adattovábbítás területén is.

A felmérések közös módszertanon, főként közös kérdőíven alapuló elvégzésének eredményeképpen az adatok a különböző tagállamok között jobban összehasonlíthatók, és lehetővé válik értelmezhető összesített konjunkturális mutatók kidolgozása az euro-övezet és az EU vonatkozásában. Mivel a harmonizációnak ez a pozitív kísérőjelensége csak az EU és az euro-övezet szintjén jelentkezik, nem pedig a felmérést végző nemzeti

<sup>(1)</sup> Az Európai Értékelési Konzorcium (European Evaluation Consortium) vállalati és fogyasztói felmérések értékeléséről szóló zárójelentése, 2005. április 22.

<sup>(2)</sup> A vállalati és fogyasztói felmérések a Gazdasági és Pénzügyi Főigazgatóság éves munkaprogramjának részét képezik, engedélyezésük a Bizottság által elfogadott finanszírozási határozattal történik.

intézmények szintjén, a Bizottság már kezdetben úgy döntött, hogy az együttműködő intézmények tevékenységét cselekvési támogatással segíti (COM (61) PV 165 végleges, 1961. november 15.). A cselekvés költségeinek legfeljebb 50 %-át kitevő támogatás azoknak a többletköltségeknek a fedezésére is kiterjed, amelyek kezdetben merülnek fel a pótlólagos harmonizált kérdéseknek vagy az új ágazatoknak és ágaknak a felméréshez való hozzáadásával és/vagy bizonyos kérdések nem harmonizált formájából harmonizált formájúvá alakításával. Ezzel szemben, amennyiben a felmérést végző nemzeti intézményeknek nincs tiszta érdekük vagy szakmai elhivatottságuk egy adott típusú felmérés elvégzésére, a Bizottság szolgáltatási szerződést köt a kiválasztott felmérést végző intézménnyel. Ilyen esetben a Bizottság a felmérés teljes költségét fedezi.

A vállalati és fogyasztói felmérésekre vonatkozó közös harmonizált program folyamatos fejlesztése jelentős és kedvező hatást gyakorolt az EU-n kívüli vállalati és fogyasztói felmérésekre. Miként a fent említett értékelési jelentés megállapítja, az Európai Unió harmonizált rendszere egyre inkább nemzetközileg elfogadott standarddá válik. Harmonizált módszertan szerinti vállalati és fogyasztói felméréseket nemcsak a 25 tagállamban és a tagjelölt országokban végeznek, hanem több más országban is, főként Közép- és Kelet-Európában (például Oroszországban és Albániában). E tekintetben a harmonizált uniós felmérések továbbra is a jövőbeni együttműködés viszonyítási alapját adják; a jövőben felvételt kérő országokat pedig már az Európai Unióval a tagságról folytatott tárgyalások kezdetekor bevonják a programba.

A vállalati felmérések címzettjei az ipari, az építőipari, a kiskereskedelmi és a szolgáltatási ágazat vállalatvezetői. A fogyasztói felmérések címzettjei a háztartások. Az ipari ágazat beruházási felmérése kivételével minden felmérést havi rendszerességgel végeznek el, negyedévente néhány kérdéssel kibővítvé. Beruházási felmérést évente kétszer végeznek. A kérdések száma az adott területtől függően 6 és 15 között lehet.

Az adatokat általában a hónap első felében gyűjtik össze, és a hónap vége előtt egy héttel továbbítják a Bizottság szolgálatainak. Havonta több mint 100 000 cég és 30 000 fogyasztó vesz részt a felmérésekben, a minták nagyságrendjét az ország méretéhez igazítják. Az ipari felmérés 56 ágazatot ölel fel, míg a többi felmérés 5–9 különböző ágazatra terjed ki. A fogyasztókat 25 társadalmi-gazdasági kategóriába sorolják.

A világ gazdasági szakértőit kérdező negyedéves felmérés, a világgazdasági felmérés szintén a program része, és globális áttekintést ad a gazdasági fejlődésről.

Bizonyos fontos kérdésekben emellett eseti felméréseket végeznek, ennek példája a körülbelül öt éves időközönként elvégzett munkaerő-piaci eseti felmérés. A legutóbbi, 2004. júniusi, a munkaerőpiac rugalmasságát és az új technológiáknak az uniós munkaerőpiac működésére gyakorolt hatását vizsgáló felmérés eredményeit 2005-ben tették közzé.

A kérdőíveket a gazdasági elemzők igényeinek való megfelelő érdekében folyamatosan korszerűsítik. A Bizottság szolgálatai (évente-félévente) rendszeres találkozókat szerveznek a vállalati felmérések szakértőinek a kérdőívek korszerűsítése, a harmonizációs kérdések megvitatása és az adatok bemutatása, valamint a felmérések eredményeinek értékelése céljából. Időnként az érdekeltek szélesebb körének (például felhasználói csoportoknak) szánt műhelytalálkozókra és munkacsoportülésekre is sor kerül a program egyes elemeinek fejlesztése vagy az EU-s és az EU-n kívüli országok közös érdekű ügyeinek megvitatása céljából. Ezeket a műhelytalálkozókat néha más nemzetközi szervezetekkel, például az OECD-vel közösen szervezik.

A vállalati és fogyasztói felmérések adatainak tárolására szolgáló, a Bizottság szolgálatai számára hozzáférhető adatbázis karbantartásához és fejlesztéséhez speciális szoftverre van szükség, valamint nagy mennyiségű idősoradatok statisztikai és ökonometriai kezelését és elemzését végző megfelelő eszközök meglétére és fejlesztésére. Ezen eszközök közé tartoznak például az adatkonzisztenciát biztosító eljárások, az adatok előzetes és szezonális kiigazítása vagy a megfelelő összetett mutatók képzése és fejlesztése. Noha e feladatok többségét a Bizottság szolgálatainak személyzete végzi, bizonyos meghatározott területeken szakosodott vállalkozások szakértelmére van szükség. Ez a technikai segítség a termelési folyamat végének nagy mértékben technikai részeire korlátozódik és a program hatékonyabb igazgatásához járul hozzá.

#### 4. Közzététel

A felmérések eredményeit önmagukban vagy összetett mutatókban (gazdasági hangulat- és bizalomindex) összefoglalva hasznosítják. Ezeknek az összetett mutatóknak a rendelkezése a felmérési adatokban található információk összegzése és a felmérési eredmények hozzáférhetőbbé tétele. Mivel a felmérési adatok fontos előnye az időszerepesség, az adatok nemzeti intézmények általi továbbítása és az eredményeknek a Bizottság szolgálatai általi közzététele közötti időtartamot az elmúlt években fokozatosan csökkentették. Az eredményeket ma az adatgyűjtés hónapjának utolsó munkanapján teszik közzé. Az adatok kibocsátását sajtóközlemény kíséri. A teljes felmérési időszak adatait tartalmazó, havonta frissített felmérési eredmények az alábbi internetcímen tölthetők le:

[http://europa.eu.int/comm/economy\\_finance/indicators/businessandconsumersurveys\\_en.htm](http://europa.eu.int/comm/economy_finance/indicators/businessandconsumersurveys_en.htm)

Részletesebb, például ágazatok szerint bontott adatokat kérésre a Bizottság szolgálatai adnak. Míg korábban ilyen adatokat csak díj ellenében szolgáltatottak, az új szemlélettel összhangban ma már térítésmentesen hozzáférhetőek.

#### 5. Az információk felhasználása

A vállalati és fogyasztói felmérések gyors rendelkezésre állásuk és a gazdasági szereplők várakozásainak megfelelő információ-tartalmuk miatt előrejelzési célokból fontosak.



A Bizottság szolgálatai a felmérések eredményeit fokozottan alkalmazzák a gazdasági felügyelet nélkülözhetetlen eszközeként. Idetartozik alkalmazásuk a féléves makrogazdasági előrejelzésekben és a konjunkturális ciklusok alakulásának elemzésében (például a fordulópontok meghatározásában). A bennfoglalt strukturális információk egy részét (például a foglalkoztatási kilátásokról szóló véleményeket) szintén felhasználják a Bizottság különböző szolgálatai.

A felmérések alapvető információforrássá váltak a GMU fejlődésének felügyeletéhez. Az Európai Központi Bank például az eredményeket az euro-övezet gazdasági állapotának értékelésére szolgáló fontos alapadatként használja.

Az európai szintű gazdaságpolitika fő szereplői mellett több nemzetközi szervezet, mint például az OECD, valamint nemzeti köz- és magán szervezetek is felhasználják a vállalati és fogyasztói felmérések eredményeit, egyidejű és előrejelző gazdasági mutatók készésére és általánosabban előrejelzési célokra.

## 6. Értékelés

A gazdasági hangulatindexnek és más ágazati mutatóknak a hasznosság érdekében konzisztensnek, időszerűnek, összehasonlíthatónak stb. kell lenniük. Mindamellet folyamatosan figyelni kell minőségüket az általuk képviselt makrogazdasági aggregátumok modellezésében nyújtott teljesítményük alapján. A legösszetettebb szinten a mutatóknak elég jól kell tudniuk modellezni a GDP-növekedés fejlődését. Az ágazati bizalom-indexeknél (ipari, szolgáltatási, fogyasztási stb.) is jó modellezési teljesítmény szükséges a makrogazdasági referenciaváltozók (például GDP, ipari termelés, a magánfelhasználási ágazat bruttó hozzáadott értéke, magánfogyasztási kiadások) tekintetében. A mutatók modellezési adatait folyamatosan értékelni kell, majd az értékelések eredményeivel összhangban módosításokat és javításokat kell végrehajtani. Rendszeresen több kutatási projekt és tanulmány indul új ágazati mutatók kidolgozása vagy a meglévők javítása céljából, a gazdasági fejlődés jobb lekövetése érdekében.

Noha a program hasznossága a gazdaságpolitikai terület különböző uniós szerveinek és nemzetközi szervezeteinek munkáját tekintve kétségkívül bebizonyosodott, hasznosságát, hatékonyságát és eredményességét külső szemszögből is értékelni kell. Ezen okból egy szakmai konzorciumot kértek fel

a jelenlegi program egészének értékelésére. Az értékelés többek között az alábbi témákra tért ki:

- Felmérésminőség és a felmérési program eredményessége
- Hatékonyság és alternatív szerződéses megoldások
- Az uniós társfinanszírozás megszüntetésének várható következménye
- Jövőbeni felhasználói igények

A jelentés (ECFIN/196/2004/385636, 2005. április 22.) következtetése, hogy noha folyamatos előrelépésre kell törekedni, a felmérési program minden tekintetben nagyjából megfelel a felhasználók igényeinek és a felméréseket a makrogazdasági fejlődés felügyelete szempontjából igen megbízható és lényeges eszköznek tekintik. A támogatásalapú felmérési program költséghatékonynak tekinthető, a szerződéses megoldások bármely változtatása – például a szolgáltatási szerződés vagy a központosított felmérési rendszer irányába – fontos gazdasági információkban bekövetkezett lényeges veszteség kockázatával járna. Hasonlóképpen, a felmérések Európai Bizottság általi társfinanszírozásának megszüntetése is valószínűleg harmonizált európai adatok elvesztésével járna. A felhasználók jövőbeni információs igényei többek között a szolgáltatási felmérés tovább részletezésére, a háztartások és a vállalkozások jóléti helyzetét bemutató bővebb információra, és részletesebb munkaerőpiaci adatokra irányulnak.

## 7. Jelentéstétel

A Bizottság három évente – először 2008-ban a 2006–2008-as időszakról – jelentést tesz a program végrehajtásáról, áttekintést adva a módszertani fejlődésről és a program révén gyűjtött adatok felhasználásáról.

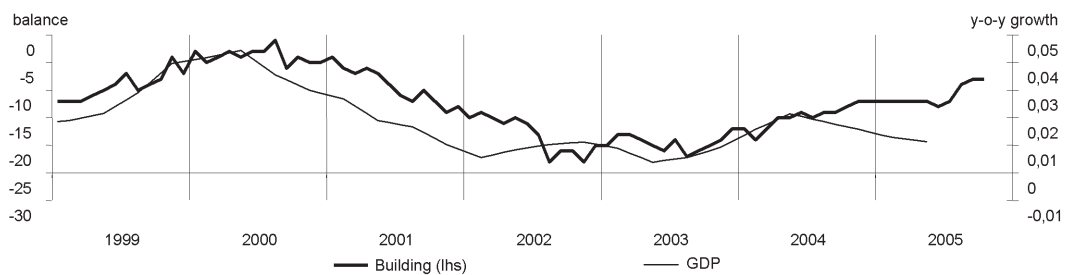
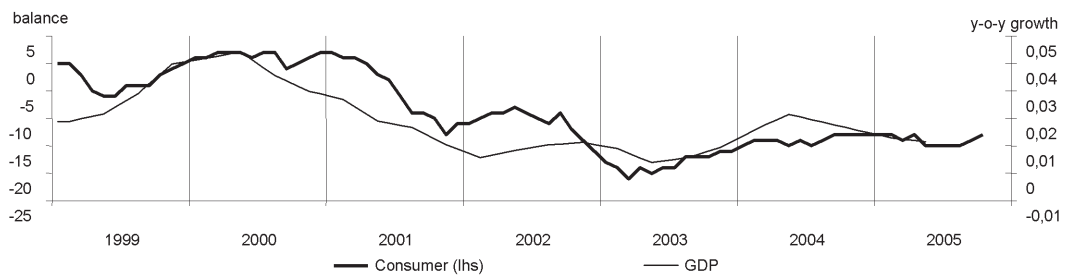
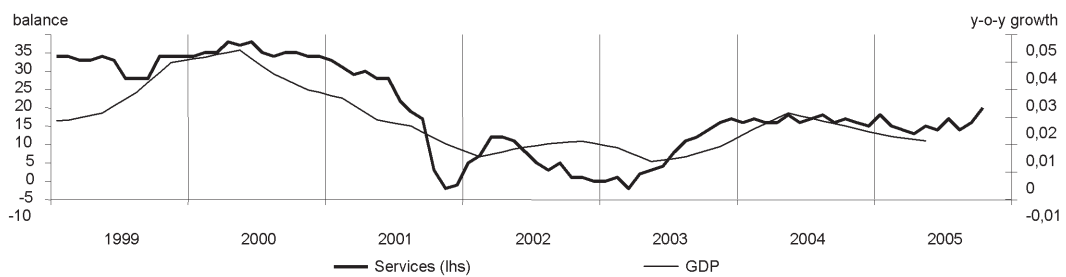
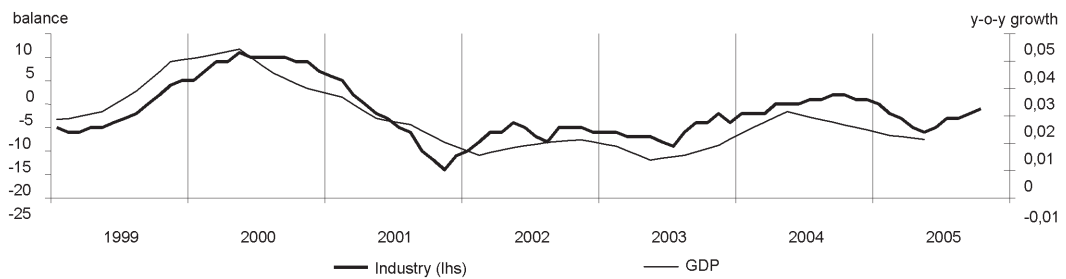
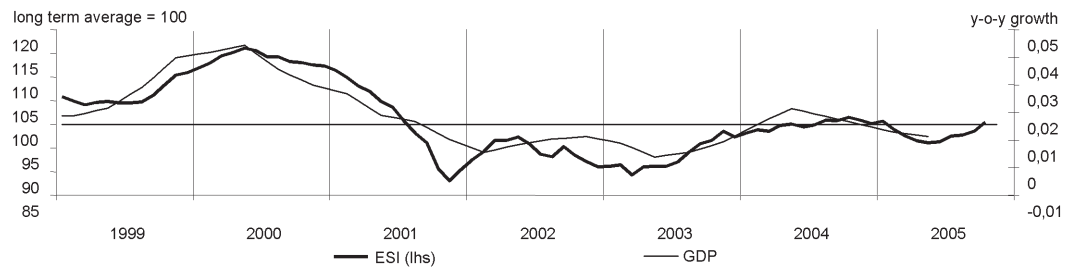
## 8. Következtetés

A harmonizált vállalati és fogyasztói felmérések eredményei az EU-ban fontos információforrássá váltak mindazok számára, akik a gazdasági trendekkel foglalkoznak: a közintézmények, vállalatvezetők, kutatók és legfőképp a nemzeti és az EU-s/euro-övezeti gazdasági döntéshozók számára. A felmérési adatok nélkülözhetetlen eszközzé váltak az EU-s gazdasági felügyeletben, a Gazdasági és Monetáris Unió gazdasági kilátásainak, valamint a tagjelölt országok gazdaságának megfigyelésében. A Bizottság folyamatos tökéletesítéssel és javítással gondoskodik arról, hogy a program a jövőben is betöltse ezt a szerepet, és ezáltal továbbra is a gazdasági döntéshozatal alapvető információforrása maradjon az Európai Unióban.



## MELLÉKLET

## GRAFIKON: GAZDASÁGI HANGULAT, ÁGAZATI BIZALOM ÉS GDP AZ EURO-ÖVEZETBEN



**Tagállamok által közölt információk az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról szóló, 2001. január 12-i 68/2001/EK bizottsági rendelet alapján nyújtott állami támogatásról**

(2006/C 245/04)

(EGT vonatkozású szöveg)

Támogatás száma	XT 2/06		
Tagállam	Spanyolország		
Régió	Az egész ország		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	A lótenyésztési ágazatban működő KKV-k részére nyújtott állami támogatás ezen ágazat előmozdítására és fejlesztésére: képzések az ágazatban dolgozó szakemberek részére		
Jogalap	Real Decreto por el que se establecen las bases reguladoras de las subvenciones estatales destinadas al sector equino		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	0,25 millió EUR
		Garantált kölcsönök	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált kölcsönök	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(7) bekezdésével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	A Hivatalos Állami Közlönyben (Boletín Oficial del Estado) való közzététel és hatálybalépés		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2007. június 30-ig		
A támogatás célja	Általános képzés	Nem	
	Szakképzés	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Csak bizonyos ágazatokra vonatkozó támogatás	Igen	
	Egyéb szolgáltatások	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Ministerio de Agricultura, Pesca y Alimentación Dirección General de Ganadería		
	C/ Alfonso XII, 62 E-28014 Madrid		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban	Igen	
Támogatás száma	XT 6/06		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Molise: az intézkedés végrehajtásának helyszíne szerint változó támogatási szint		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Többéves intézkedési program a Molise-ban bekövetkezett csapások utáni gazdasági felépülés előmozdítására: a kézműves cégek támogatására vonatkozó nyílt bejelentés		

Jogalap	<p>Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 3268 del 12 marzo 2003, e successive, che ha nominato il Presidente della Regione Molise, Commissario Delegato per gli eccezionali eventi sismici del 31 ottobre 2002 e per quelli meteorologici del gennaio 2003 ed ha previsto, all'art. 15, la predisposizione di un Programma pluriennale d'interventi diretti a favorire la ripresa produttiva nel territorio della Regione Molise.</p> <p>Tale Programma è stato approvato dalla Giunta regionale del Molise con Deliberazione n. 841 del 9 giugno 2004 e dal Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica, con Deliberazione n. 32 del 29 settembre 2004 (pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 289 del 10 dicembre 2004).</p> <p>A jogalap szövege a Molise-régió hivatalos weboldalán, a <a href="http://www.regione.molise.it">www.regione.molise.it</a> címen érhető el, annak a többéves intervencióra irányuló programnak fenntartott szakaszban, melynek célja a Molise-régió gazdasági tevékenységének újbóli fellendítése</p>		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg 3 év alatti átlag	0,17 millió EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(7) bekezdésével összhangban		Igen
Végrehajtás időpontja	2005. december 6.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2008. június 30-ig		
A támogatás célja	Általános képzés		Igen
	Szakképzés		Igen
Érintett gazdasági ágazat	Csak bizonyos ágazatokra vonatkozó támogatás		Igen
	Egyéb feldolgozóipar		Igen
	Egyéb szolgáltatások		Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Commissario Delegato per l'Attuazione Operativa del Programma ex art. 15		
	via XXIV Maggio, 130 I-86100 Campobasso		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban		Igen
Támogatás száma	XT 7/06		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Molise: az intézkedés végrehajtásának helyszíne szerint változó támogatási szint		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Többéves intézkedési program a Molise-ban bekövetkezett csapások utáni gazdasági felépülés előmozdítására: a kézműves cégek támogatására vonatkozó nyílt bejelentés		

Jogalap	<p>Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 3268 del 12 marzo 2003, e successive, che ha nominato il Presidente della Regione Molise, Commissario Delegato per gli eccezionali eventi sismici del 31 ottobre 2002 e per quelli meteorologici del gennaio 2003 ed ha previsto, all'art. 15, la predisposizione di un Programma pluriennale d'interventi diretti a favorire la ripresa produttiva nel territorio della Regione Molise.</p> <p>Tale Programma è stato approvato dalla Giunta regionale del Molise con Deliberazione n. 841 del 9 giugno 2004 e dal Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica, con Deliberazione n. 32 del 29 settembre 2004 (pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 289 del 10 dicembre 2004)</p> <p>A jogalap szövege a Molise-régió hivatalos weboldalán, a <a href="http://www.regione.molise.it">www.regione.molise.it</a> címen érhető el, annak a többéves intervencióra irányuló programnak fenntartott szakaszban, melynek célja a Molise-régió gazdasági tevékenységének újbóli fellendítése</p>		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg 3 év alatti átlag	0,17 millió EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(7) bekezdésével összhangban		Igen
Végrehajtás időpontja	2005. december 7.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2008. június 30-ig		
A támogatás célja	Általános képzés		Igen
	Szakképzés		Igen
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi képzési támogatásra jogosult ágazat		
	Csak bizonyos ágazatokra vonatkozó támogatás		Igen
	Egyéb: forgalmazói szolgáltatások		Igen
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Commissario Delegato per l'Attuazione Operativa del Programma ex art. 15		
	via XXIV Maggio, 130 I-86100 Campobasso		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban		Igen
Támogatás száma	XT 9/06		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Toscana		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Idegennyelvi képzéshez nyújtott támogatási program Prato tartományban		
Jogalap	<p>A Bizottság 2001. január 12-i 68/2001/EK rendelete az EK-Szerződés 87. és 88. cikkének a képzési támogatásokra való alkalmazásáról</p> <p>Deliberazione della Giunta camerale n. 11 del 1° febbraio 2006</p>		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	60 000 EUR
	Egyedi támogatás	1 500 EUR cégenként	

Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(7) bekezdésével összhangban	Igen	
Végrehajtás időpontja	2006. március 1.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006. december 31-ig		
A támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Szakképzés	Nem	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi képzési támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Camera di Commercio Industria Artigianato Agricoltura di Prato		
	Via Valentini, 14 I-59100 Prato		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban	Igen	
Támogatás száma	XT 13/06		
Tagállam	Olaszország		
Régió	Molise: az intézkedés végrehajtásának helyszíne szerint változó támogatási szint		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	Többéves intézkedési program a Molise-ban bekövetkezett csapások utáni gazdasági felépülés előmozdítására: a kézműves cégek támogatására vonatkozó nyílt bejelentés		
Jogalap	<p>Ordinanza del Presidente del Consiglio dei Ministri n. 3268 del 12 marzo 2003, e successive, che ha nominato il Presidente della Regione Molise, Commissario Delegato per gli eccezionali eventi sismici del 31 ottobre 2002 e per quelli meteorologici del gennaio 2003 ed ha previsto, all'art. 15, la predisposizione di un Programma pluriennale d'interventi diretti a favorire la ripresa produttiva nel territorio della Regione Molise.</p> <p>Tale Programma è stato approvato dalla Giunta regionale del Molise con Deliberazione n. 841 del 9 giugno 2004 e dal Comitato Interministeriale per la Programmazione Economica, con Deliberazione n. 32 del 29 settembre 2004 (pubblicata nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana n. 289 del 10 dicembre 2004)</p> <p>A jogalap szövege a Molise-régió hivatalos weboldalán, a <a href="http://www.regione.molise.it">www.regione.molise.it</a> címen érhető el, annak a többéves intervencióra irányuló programnak fenntartott szakaszban, melynek célja a Molise-régió gazdasági tevékenységének újbóli fellendítése</p>		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg 3 év alatti átlag	0,53 millió EUR
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(7) bekezdésével összhangban	Igen	

Végrehajtás időpontja	2006. február 16.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2008. június 30-ig		
A támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Szakképzés	Igen	
Érintett gazdasági ágazat	Csak bizonyos ágazatokra vonatkozó támogatás	Igen	
	Egyéb feldolgozóipar	Igen	
	Egyéb szolgáltatások	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Commissario Delegato per l'Attuazione Operativa del Programma ex art. 15		
	via XXIV Maggio, 130 I-86100 Campobasso		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban	Igen	
Támogatás száma	XT 17/06		
Tagállam	Málta		
Régió	–		
A támogatási program megnevezése vagy az egyedi támogatásban részesülő vállalkozás neve	My Web for Industry		
Jogalap	Malta Enterprise Act (Cap. 463)		
A támogatási program keretében tervezett éves kiadás, illetve valamely vállalkozásnak nyújtott egyedi támogatás összege	Támogatási program	Teljes éves összeg	70 000 EUR
		Garantált hitelek	
	Egyedi támogatás	Teljes összeg	
		Garantált hitelek	
Maximális támogatási intenzitás	A rendelet 4. cikkének (2)–(7) bekezdésével összhangban van	Igen	
Végrehajtás időpontja	2006.3.15.		
A támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	2006.12.31-ig		
A támogatás célja	Általános képzés	Igen	
	Szakosított képzés	Nem	
Érintett gazdasági ágazat	Valamennyi képzési támogatásra jogosult ágazat	Igen	
A támogatást nyújtó hatóság neve és címe	Malta Enterprise		
	Enterprise Centre, Industrial Estate MT-San Gwann SGN 09		
Nagy összegű egyedi támogatás	A rendelet 5. cikkével összhangban		

Támogatás száma	XT 54/03
Tagállam	(Egyesült Királyság és az) Ír Köztársaság
Régió	Az ír sziget 32 megyéje – Észak-Írország és az Ír Köztársaság
A támogatási program célja vagy az egyedi támogatásban részesülő cég neve	FOCUS
Jogalap	British/Irish Agreement Act 1999 Section 2.3 Part 7 of Annex 2 of the Act empowers InterTradelreland to invest, lend or grant aid for the purposes of its function.
A program alapján tervezett éves kiadások vagy a cégnek nyújtott támogatás teljes összege	<p>A legmagasabb költség társaságonként  2002: 25 400 GBP  2003: 25 400 GBP</p> <p>Maximális támogatható összetevő összesen  2002: 254 000 GBP  2003: 254 000 GBP</p> <p>Megjegyzések: 20 projektet hoznak létre és hajtanak végre 2002-2004 között. A projektenkénti költség 25 400 GBP egy 12 hónapos időtartam alatt. A projektenként 25 400 GBP negyedéves részletekben kerül kifizetésre a 12 hónapos időtartam alatt. A 20 projektből álló teljes FOCUS-program éves költségeit annak alapján számítják ki, hogy a projektek 2002 közepén kezdődnek és 2003 közepén fejeződnek be. Ezért a ráfordításokat a két évre arányosítják.</p> <p>A 20 projekt teljes támogatási eleme két év alatt = 508 000 GBP. Ez a teljes projektköltség 65 %-át képviseli, a fennmaradó 35 %-ot a részt vevő vállalkozások viselik.</p>
Maximális támogatási intenzitás	Projektenként 65 %-os támogatási intenzitást képviselő, legfeljebb 25 400 GBP támogatás évenként.
Végrehajtás időpontja, a támogatási program vagy egyedi támogatás nyújtásának időtartama	A programot a jóváhagyás időpontjától számított 2 évig javasolt működtetni. Az egyes cégek legfeljebb 12 hónapon át jogosultak támogatásra
A támogatás célja	<p>A támogatás célja olyan kiemelkedő, marketing és értékesítési területen végzős hallgatók támogatása, akik felsővezetői pályára készülnek. A képzés általános, mivel minden résztvevő végzős hallgató tekintetében azonos és olyan képzettséget nyújt, amely több iparágban is hasznosítható.</p> <p>A tervek szerint a FOCUS program a vonatkozó szakmai szervezetek (mint a Chartered Institute of Marketing és/vagy a Marketing Institute of Ireland) tagságához szükséges teljes vagy részleges akkreditációval rendelkező, részt vevő végzős hallgatókat fog újjáindítani</p>
Érintett gazdasági ágazat(ok)	Minden ágazat
Az odaítélő hatóság neve és címe	<p>InterTradelreland  The Old Gasworks Business Park</p> <p>Kilmorey Street  Newry  Co Down  Irlande du Nord  BT34 2DE  United Kingdom</p>